

# E7 - The Spirit Knights Clash?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:33] lam**

Evil God Abram, once sealed  
by the first hero Lamuness,

**[01:37] lam**

is causing space-timequakes  
as he tries to revive himself.

**[01:40] lam**

It's throwing Dokidoki Space into chaos.

**[01:43] lam**

Abram's loyal servant, Don Genoci,  
in order to revive Abram completely,

**[01:48] lam**

has conquered the Kirakira Spirit World

**[01:51] lam**

and the connected Kingdom of Arara.

**[01:53] lam**

In order to stop Abram's resurrection...

**[01:56] lam**

Well, I became the third hero Lamuness,

**[01:59] lam**

and now I'm off on an adventure  
to find the Ottama Gates,

**[02:02] lam**

the only way to get to Don  
Genoci's Dimension Castle.

**[02:06] lam**

I guess I'll just have to give it my best!

**[02:09] lam**

Right now, my blood is totally blazing!

**[02:14] lam**

This is making me blush...

**SIGN** The Spirit Knights Clash?!

**SIGN** The Spirit Knights Clash?!

**[02:24] ---**

Abra-kadabra, Abram!

**[02:28] ---**

Abra-kadabra, Abram!

**[02:32] ---**

Abra-kadabra, Abram!

**[02:36] ---**

Dandy. Lip.

**[02:39] ---**

What happens when an unstoppable  
force meets immovable object?

**[02:43] ---**

Hero of the Sky, Kaiser Fire.

**[02:46] ---**

Hero of the Ground, Graf Thunder.

**[02:48] ---**

These two Spirit Knights represent an  
unstoppable force and an immovable object.

**[02:53] ---**

And when pitted against each other...

**[02:57] ---**

All right, Dandy! Lip!  
Put the plan into action!

**[03:02] dan**

Yes, sir!

**[03:02] dan**

We are to put dog poo in  
Lamuness's shoes, are we not?

**[03:07] lip**

I'll spread these indecent  
nude photos everywhere!

**[03:13] don**

Fools!

**[03:15] don**

Was there a change of plans?!

**[03:29] mito**

What did you say?!

**[03:30] mito**

You were attacked by a villain  
named Hero Lamuness?

**[03:34] lip**

That's right!

**[03:35] dan**

We've been farming and living peaceful  
lives for generations on that land...

**[03:42] lip**

Our houses were burned, our fields  
ravaged, and all our possessions stolen...

**[03:48] dan**

They sold our little sister to the circus,

**[03:50] dan**

turned our dog into a rug, and  
boiled our grandfather into soup.

**[03:56] both**

We implore you, avenge us!

**[03:59] mito**

I do know them...

**[04:02] mito**

But they didn't look like villains to me.

**[04:04] mito**

Are you certain you are not mistaken?

**[04:06] lip**

Oh, no!

**[04:08] dan**

Oh, my god!

**[04:10] dan**

To ignore the pleas of nameless  
Villager A and Villager B...

**[04:14] lip**

Our prince simply doesn't care about us!

**[04:32] mito**

You say you've been farming  
the land there for generations,

**[04:34] mito**

but you don't smell of soil at all.

**[04:37] mito**

Why is that?

**[04:38] dan**

Oh, well, you know...

**[04:40] lip**

Well, you see, Your Highness...

**[04:42] mito**

I detect the smell of lies from you!

**[04:47] mito**

Please, tell me the truth.

**[04:50] mito**

I can't help you if you don't.

**[04:55] dan**

We'll tell you the truth!

**[04:58] dan**

Look at this!

**[05:00] mito**

What is this?

**[05:01] dan**

This is the "true crown" passed  
down through our family.

**[05:04] lip**

If you put it on, you'll learn the truth.

**[05:12] lam**

Mito and the others are bad guys?

**[05:14] lip**

Prince Mito is a very bad man!

**[05:17] dan**

He charges us outrageous  
taxes, works us to the bone,

**[05:21] dan**

and if we object to anything, he whips us...

**[05:24] lip**

Yes! He says he's on a journey  
around his domain,

**[05:27] lip**

but he's actually just monitoring us.

**[05:30] lip**

Please, defeat Prince Mito for us!

**[05:34] lam**

But it's hard for me to believe  
that Mito's that bad a guy...

**[05:39] par**

I have doubts, too.

**[05:41] cac**

My prophecies told me he was a hero, too.

**[05:44] cac**

And he can pilot the Graf Thunder.

**[05:46] pq**

That's right, chu! He's much  
better than you, Master!

**[05:51] dan**

A hero won't believe our story?

**[05:55] lam**

Well, I mean...

**[05:57] lip**

Oh, how horrible!

**[06:00] lip**

The hero has abandoned us!

**[06:03] dan**

Is there no true hero out  
there who will save us?

**[06:08] lip**

Oh, God! Buddha!

**[06:11] lip**

God is dead! He died on the hill of Golgotha!

**[06:15] cid**

If you're looking for a true

hero, there's one right here.

**[06:21] cid**

The true hero, Da Cider... will handle this.

**[06:26] hebi**

Yeah!

**[06:27] hebi**

Darling, you're an ally of the people, jaan!

**[06:30] cid**

The true hero, Da Cider,  
will not abandon you.

**[06:34] cid**

Rest easy.

**[06:35] cid**

Because as a true hero, I  
feel that Mito's deeds are...

**[06:38] cid**

...mi-totally evil.

**[06:43] lip**

Bravo! Thank you, true hero!

**[06:46] dan**

Pun hero! Banzai!

**[06:51] cid**

Well, Assistant Lamuness.

**[06:53] cid**

Prepare Kaiser Fire!

**[06:55] lam**

Who's your assistant?

**[06:56] lam**

You can't just decide these things!

**[06:58] cid**

Shut up! No one who laughs at  
puns could ever be a bad person.

**[07:03] lam**

Maybe they're just dumb.

**[07:05] cid**

You little brat!

**[07:06] lam**

Mito's not a bad guy!

**[07:08] cid**

Yes he is! We have witnesses!

**[07:10] lam**

No, we don't!

**[07:11] cid**

He's cracked up!

**[07:13] cid**

Incidentally, this is cracked off.

**[07:19] lip**

Bravo! True hero!

**[07:21] dan**

Long live the pun hero!

**[07:23] cid**

See?

**[07:25] lam**

See what?

**[07:26] pq**

These guys are so suspicious, chu.

**[07:31] pq**

You can't fool the eyes of  
hero advisor robot PQ, chu!

**[07:42] pq**

Prince Mito is a bad guy, chu!

**[07:45] pq**

Let's beat him to a pulp, chu!

**[07:47] lam**

What was that?

**[07:48] PQ**

No one who gives out snacks  
could ever be a bad person, chu!

**[07:53] lam**

You traitor!

**[07:59] par**

Lamuness. There's no point in  
standing around arguing here.

**[08:03] par**

Let's go see Mito!

**[08:05] cac**

Perhaps we could sort out  
the misunderstanding.

**[08:09] lam**

Fine.

**[08:14] dan**

We didn't even have to use *that*!

**[08:16] lip**

What a bunch of idiots!

**[08:22] suk**

Wait, Prince Mito!

**[08:24] suk**

Your Highness! How can you  
trust people like that?

**[08:28] suk**

Are you certain we can trust them?

**[08:31] mito**

What they say is the truth.

**[08:33] mito**

To save people who are suffering  
is my duty as a prince.

**[08:38] mito**

Am I wrong?

**[08:40] kaku**

B-But...

**[08:41] mito**

Are you turning on your king?!

**[08:43] ---**

No...

**[08:45] mito**

Gallant and noble king of the land!

**[08:48] mito**

Heed my call!

**[08:50] mito**

Use your strength to turn the  
rampant evils of this world to ash!

**[08:57] mito**

Graf Thunder!

**[09:45] mito**

Let's go!

**[09:46] mito**

Yes, sir!

**[09:50] lam**

Mito's not a bad guy!

**[09:52] cid**

You're still on that, huh?

**[09:55] lam**

Shut up! You shouldn't stick your  
nose where it doesn't belong!

**[09:59] cid**

What'd you say, you brat?

**[10:01] lam**

You poser!

**[10:03] cid**

You wanna take this outside?!

**[10:14] lam**

Graf Thunder!

**[10:19] lam**

Mito...

**[10:24] par**

V!

**[10:30] hebi**

Jaan.

**[10:37] lam**

Mito! Listen to me!

**[10:39] mito**

Shut up, you fake hero!

**[10:42] mito**

My Graf Thunder shall finish you!

**[10:44] lam**

What are you talking about?

You've got to be kidding...

**[10:47] mito**

Prepare to die!

**[10:55] lam**

Mito... you...

**[10:57] cid**

Lamuness! Call out Kaiser Fire!

**[11:08] ---**

*Kaiser Fire!*

**[12:02] par**

No way...

**[12:04] cac**

It can't be...

**[12:09] dan**

The Don Genoci brand Mind Control  
Machine is working perfectly!

**[12:16] lip**

Prince Mito! Fight hard!

**[12:19] lip**

Ah, I'm being watched.

**[12:28] lam**

Mito... What's going on, Mito?

**[12:30] cid**

What are you doing, Lamuness?  
Attack him already!

**[12:33] lam**

Mito! Listen to me, Mito!

**[12:36] cid**

He's attacking us!

**[12:38] cid**

He's just a villain acting like a hero!

**[12:40] lam**

Shut up! Don't say anything!

**[12:43] kaku**

Your Highness! He wants to talk to us!

**[12:46] mito**

There will be no talk!

**[13:08] cid**

Lamuness! I'm gonna fight back!

**[13:10] lam**

No!

**[13:11] cid**

We don't have time for this!

**[13:14] suke**

The opponent doesn't want to fight!

**[13:16] kaku**

Your Highness!

**[13:17] mito**

Evil must be destroyed!

**[13:26] cid**

Hey, you gotta be kidding me...

**[13:29] cid**

If that hits us...

**[13:30] cid**

Lamuness! Use the Kaiser Fiblade!

**[13:33] lam**

Mito, stop it! Please, stop!

**[13:36] cid**

Hey! You're still on that?!

**[13:38] cid**

You idiot! Fight already!

**[13:41] lam**

No! My DNA is rejecting this!

**[13:44] lam**

I won't accept a fight like this!

**[14:01] par**

Stop it! Please, stop!

**[14:04] both**

Yahoo! Go, go!

**[14:07] both**

Destroy each other!

**[14:11] lam**

Mito...

**[14:13] lam**

Damn... Mito!

**[14:19] lam**

What are you doing, Mito?!

**[14:21] lam**

We're friends, aren't we?!

**[14:23] lam**

You're the hero who protects the  
peace of the jungle, aren't you?!

**[14:26] lam**

Wake up!

**[14:29] lam**

Mito!

**[14:32] lam**

Lamuness?

**[14:34] lam**

That's right! It's me, Lamuness!

**[14:37] mito**

Lamuness, it's you!

**[14:39] lam**

Mito!

**[14:40] pq**

Thank goodness, chu!

**[14:45] lip**

Oh, dear.

**[14:47] lip**

Looks like the spell is broken.

**[14:49] dan**

Then we'll just have to  
take control from here!

**[14:52] dan**

C'mon, Specter Knight Bismark GT!

**[15:02] ram**

What's that thing?

**[15:09] pq**

It's that usual bumbling pair, chu!

**[15:11] lam**

I get it... So they're the  
ones behind this, huh?

**[15:16] dan**

That's right! This was all part of our plan!

**[15:23] lip**

That prince is our puppet!

**[15:26] lip**

You Spirit Knights... go fight  
and destroy each other.

**[15:30] lip**

Control waves, fire!

**[15:57] mito**

Die!

**[16:03] lam**

Mito!

**[16:08] ---**

Pikyu!

**[16:21] par**

Kaiser Fire and Graf Thunder are...

**[16:24] cac**

Resonating...

**[16:33] lam**

Mito... Mito Natto...

**[16:38] mito**

Where am I?

**[16:40] mito**

Who are you?

**[16:41] lam**

I am a hero.

**[16:44] lam**

Five thousand years ago, I fought  
alongside my friend, your ancestor,

**[16:49] lam**

and sealed away the Great Evil God Abram.

**[16:53] mito**

With my ancestor?

**[16:55] lam**

Listen, Mito.

**[16:57] lam**

Graf Thunder is one of the three weapons  
necessary to defeat the Evil God Abram.

**[17:04] lam**

You are the descendant of  
a hero given the mission

**[17:08] lam**

and the honor of controlling that power.

**[17:10] mito**

Descendant of a hero...

**[17:12] lam**

Open your eyes.

**[17:14] lam**

The revival of the Evil God  
Abram draws near.

**[17:17] lam**

You bear the blood of my friend.

**[17:20] lam**

You cannot let this beat you.

**[17:22] lam**

Stand!

**[17:23] lam**

Stand, Mito!

**[17:31] dan**

Wh-What the...

**[17:33] lip**

This isn't possible!

**[17:37] lam**

Mito!

**[17:38] mito**

I'm sorry, Lamuness.

**[17:40] mito**

I've been so pathetic.

**[17:42] lam**

Hey, that's no problem!

**[17:45] lam**

We're best friends, aren't we?!

**[17:48] mito**

Lamuness...

**[17:51] lam**

Let's go, Mito!

**[17:53] mito**

Okay!

**[17:54] dan**

Dammit! Time to make like we wore  
underwear that's too tight!

**[17:58] lip**

We're gonna get a little rash!

**[18:27] lam**

*Kaizer Fibrade!*

**[18:31] lam**

*Granvolt Crash!*

**[18:54] dan**

This isn't over!

**[18:57] lip**

Yeah! We won't lose next time!

**[19:00] both**

They did it! They did it! They did it!

**[19:15] aka**

We didn't make it...

**[19:16] momo**

...in time.

**[19:18] both**

No screen time.

**[19:28] cac**

I sense it. The Ottama Gate is this way.

**[19:31] par**

Cacao, what are you doing?

**[19:34] par**

Hurry up!

**[19:37] cac**

Huh?

**[19:38] lam**

What? You're staying here?

**[19:40] mito**

Yes.

**[19:42] suke**

His Highness has an important mission  
to protect the peace of the jungle.

**[19:47] kaka**

He can't afford to leave the Gaogao Zone.

**[19:51] mito**

In exchange, take this.

**[19:54] lam**

What's this?

**[19:56] mito**

Treasure handed down through  
the royal family for generations.

**[19:58] mito**

If you ever end up in trouble, use it.

**[20:02] ram**

Mito...

**[20:03] mit**

Let us meet again, Lamuness.

**[20:06] lam**

Yeah! That's a promise between men!

**[20:16] mito**

Lamuness... Well, before  
we go, could I ask one favor?

**[20:21] lam**

Oh, please. Don't be so formal.

**[20:24] lam**

Whatever it is, just ask!

**[20:26] mito**

Could I have a bite of you?

**[20:29] lam**

Forgive me!

**[20:31] mito**

Just one bite!

**[20:32] lam**

No!

**[20:34] mito**

Please, Lamuness!

**[20:36] par**

I have doubts.

**[20:37] kaku**

The custom of greatest  
friendship in the Gaogao Zone.

**[20:41] kaku**

To enjoy a bite of your  
friend with your own hands.

**[20:43] cac**

I see... friendship equals appetite?

**[20:48] suke**

What delicious friendship.

**[20:51] cid**

Really?

**[20:52] lam**

Someone save me!

## [21:05] drum

Lord Hero... We're waiting for you!

**SIGN** Next Episode Preview

**SIGN** Searching for the Spirit Knight Water Baron,

**SIGN** we enter the temple of the Anan Zone.

**SIGN** What traps are waiting for us?

**SIGN** Poison snakes?

**SIGN** Mazes?

**SIGN** A girl?

**SIGN** Who are you?

**SIGN** Next time, on *VS Knight Ramune & 40 Fire*:

**SIGN** "The Legend in the Ice!"

**SIGN** Right now, my blood is totally blazing!

**SIGN** The Legend in the Ice

**SIGN** This is making me blush...

---

Revision #1

Created 2024-01-03 02:48:04 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:50:25 UTC by whimsee